CONCURSUL MULTILINGVISTIC TURNUL BABEL

EDIȚIA A VI-A – 15 MARTIE 2025

Subiecte – clasele a III-a – a IV-a

1. **Asociați corect cele două coloane, prin săgeți:**

1. três tigres tristes	a. română
2. trois tigres tristes	b. portugheză
3. tre tigri tristi	c. spaniolă
4. trei tigri triști	d. franceză
5. tres tigres tristes	e. italiană

2. **Completați cuvintele de mai jos cu una din terminațiile: *-ção, -ción, -ție, -tion, -tion***
   a. educa……. (spaniolă)
   b. educa…… (portugheză)
   c. éduca……. (franceză)
   d. educa……. (engleză)
   e. educa……. (română)

3. **Ce literă lipsește? Alegeți dintre : *-ö-, -e-, -ø-, -o-*. Cum se traduce cuvântul menționat în cele 4 limbi străine?**
   a. r_t (germană)
   b. r_d (daneză)
   c. r_d (engleză)
   d. r_d (suedeză)
   e. traducerea în limba română: _____

4. **Citește atent textul de mai jos și așează fiecare cuvânt în spațiul potrivit:**
   libro, differenti, adora, camera, gatta, chiamo, solo, divanetto, camera, letto.
   La mia camera
   Mi _____ Luca e adoro restare da _____ nella mia _____ e avere un po' di tempo per me stesso. In particolare, mi piace stare sdraiato sul _____ a leggere un buon _____. Le pareti della mia _____ hanno quattro colori _____. Amelia, la mia _____, _____ dormire nel _____.

5. **Citește atent textul de mai jos și arată dacă afirmațiile sunt FALSE sau ADEVĂRATE:**

   A praia de Copacabana
   Todos os anos milhares de turistas visitam a praia de Copacabana no Rio de Janeiro. Além da bela paisagem, o local tem a presença de vendedores ambulantes, que fornecem uma grande variedade de produtos enquanto os banhistas aproveitam o dia.
   O principal alimento que é vendido em Copacabana é a água de coco. Quase todas as pessoas que frequentam a praia escolhem beber a água de coco para se refrescarem do calor que lá faz.

NOTĂ: Fiecare item este notat cu 5 puncte. Toate subiectele sunt obligatorii. Nu se acordă puncte din oficiu.

Na praia são vendidos biquínis e outros acessórios de moda. Os principais modelos vendidos são aqueles considerados pequenos e coloridos, mas há peças para todos os tipos de gostos e tamanhos.

1. Textul este scris în limba spaniolă. A F
2. Rio de Janeiro se află în Copacabana. A F
3. Vânzătorii ambulanți oferă o mare varietate de produse. A F
4. Cel mai vândut aliment este apa de cocos. A F
5. Aici nu este foarte cald. A F

6. **Așezați cuvintele în ordinea potrivită pentru a obține un text corect în limba franceză:**

   est, blonde, mon, mère, Ma, père, et, est, brun.
   parents sympathiques. sont, Mes

7. **Asociați corect:**

1. diente	a. portugheză
2. dent	b. franceză
3. dente	c. spaniolă
4. dente	d. germană
5. Zahn	e. italiană

8. **Cum se traduce în limba engleză expresia**
   a. C'era una volta (italiană)
   b. Es war einmal (germană)
   c. Ėrase una vez (spaniolă)
   d. давным-давно (rusă)
   e. ENGLEZĂ : …….

9. **Care este traducerea corectă a următorului proverb, (a), (b) sau (c)?**
   Meglio tardi che mai (italiană)
   Más vale tarde que nunca (spaniolă)
   Besser spät als nie (germană)

   a. Better to be safe than sorry ?
   b. Better late than never?
   c. Better be alone than in bad company?

10. **Următoarele propoziții traduse în limba engleză sunt scrise în limba: a) germană; b) daneză; c) portugheză ?**
    Undskyld - Excuse me.
    Hvad hedder du? - What's your name?
    Jeg hedder... - My name is...
    Hvorfra kommer du? - Where are you from?

NOTĂ: Fiecare item este notat cu 5 puncte. Toate subiectele sunt obligatorii. Nu se acordă puncte din oficiu.

11. Traduceți din limba franceză în limba română:

a) sémaphore - ……
b) chaise longue - …….
c) tire-bouchon-……
d) champagne - …….
e) cauchemar - ……..
f) couverture - …….
g) crayon - ……
h) stylo - ……
i) fauteuil - ……..
j) famille - …….

12. Asociați corect cele 3 coloane prin săgeți:

Luz de	candela	spaniolă
Lume di	lys	portugheză
Lumière de	vela	italiană
Levende	bougie	franceză
Luz de las	velas	daneză

13. Asociați corect și mai apoi traduceți în limba engleză:

Hver dag
Ogni giorno
Cada día
Varje dag
……

italiană
daneză
suedeză
spaniolă
engleză

14. Citește atent dialogul de mai jos și apoi spune daca afirmațiile sunt ADEVĂRATE sau FALSE:

- *Vorbești limba română?*
- *No, hablo español.*
- *Falar muito bem portugues?*
- *Non, je parle français.*
- *Capisco tutte queste lingue e anche italiano.*

a) Dialogul este scris în limbile română, spaniolă, portugheză și italiană. A F
b) Dialogul este scris în limbile română, spaniolă, portugheză, franceză și italiană. A F
c) Dialogul este scris în limbile română, spaniolă, portugheză, daneză și italiană. A F

15. Identificați limba corectă pentru fiecare cuvânt, unind prin săgeți cele două coloane:

Piña
Ananas
Ananasi
Ananas
Ananas

italiană
spaniolă
albaneză
germană
daneză

NOTĂ: Fiecare item este notat cu 5 puncte. Toate subiectele sunt obligatorii. Nu se acordă puncte din oficiu.

16. **Găsiți locul potrivit pentru fiecare din următoarele cuvinte**: ***dormitorios***, ***vivo***, ***deliciosa***, ***monumentos***, ***casa***:

Mi nueva casa

Yo …….. en Granada, una ciudad pequeña que tiene ……. muy importantes como la Alhambra. Aquí la comida es …….. y son famosos el gazpacho, el rebujito y el salmorejo.

Mi nueva …… está en una calle ancha que tiene muchos árboles. El piso de arriba de mi casa tiene tres …….. y un despacho para trabajar.

17. **Indicați traducerea în limba română a următoarelor cuvinte scrise în limba germană:**

die Polizei - ……..
der Spital - …….
das Schitzel - ……..
das Bier - ……..
das Marzipan - ……..
die Kartoffel - ……
der Kelner - ……
bombastisch - ……..
der Stecker - ……
das Abziehbild - ……

18. **Citiți atent dialogul de mai jos scris în limba maghiară și <u>traduceți în limba română patru cuvinte la alegere</u>, având în vedere că dialogul reprezintă un schimb de replici a unor persoane care se salută, se întreabă reciproc ce mai fac și apoi își iau la revedere.**

- Szia!
- Szervusz, hogy vagy?
- Jól, köszönöm. És te?
- Köszönöm, én is.
- Akkor jó, viszlát.
- Viszontlátásra.

19. **Găsiți traducerea corectă pentru fiecare frază scrisă în limba olandeză:**

Ik spreek geen Nederlands	Vorbesc doar foarte puțin olandeză
Ik spreek niet zo goed Nederlands	Vorbesc puțină olandeză
Ik spreek een beetje Nederlands	Nu vorbesc foarte bine olandeza
Ik spreek een heel klein beetje Nederlands	Nu vorbesc olandeză

20. **Completează cuvintele lipsă:**

Sunday	Lundi
Monday	M _ _ di (r, a)
……	Mercredi
Wednesday	Jeudi
……..	Ven_ _ _ di (e, r, d)
Friday	Samedi
Saturday	Di _ _ _ _ _ _ (n, c, e, h, m, a)

NOTĂ: Fiecare item este notat cu 5 puncte. Toate subiectele sunt obligatorii. Nu se acordă puncte din oficiu.